habian enviado tropa que incendió el templo. Los propios produzcamos textualmente (1): «Sea público y notorio que caballeros habian ejercido constantemente violencias sobre nosotros, los emisarios de los legados del Papa, del señor los sacerdotes, y cuando asolaban comarcas como la de arzobispo y del burgomaestre de Riga, nos presentamos al rey Semigalia decian que lo hacian para defender á los cris- de Lituania en su capital, Wilna, la tarde despues del dia de tianos. El, Gedimin, no combatia á los cristianos, sino Todos los Santos, y que nos dió audiencia por la noche. que reparaba las injusticias cometidas, como hacian los | Cuando fuímos introducidos á su presencia estaba sentado príncipes cristianos, y prueba de ello era que tenia en sus consejeros en la sala del trono: le entregamos las dominios monjes franciscos y dominicos, á los cuales habia | cartas de los señores legados, del arzobispo, del obispo de conferido plenos poderes para bautizar, para predicar y para Dorpat y Oesel y del burgomaestre de Riga, y las tomó bondedicarse á otras prácticas religiosas. Esto lo escribia al Papa dadosamente. Al manifestarle que teníamos que transmitirle para que supiera por qué sus antepasados habian persistido | un encargo de las personas mencionadas, nos contestó que en las creencias erróneas. Ahora pedia al Papa que tuviese | no era aquel momento oportuno para ello, pues habíamos en consideracion su situacion, porque estaba dispuesto á obe- hecho un largo viaje y debíamos descansar de las fatigas del decerle en todo como los demás príncipes cristianos, con tal camino, añadiendo que era preciso estuviéramos alegres y de que á nada se le obligara respecto de la órden teutónica.» | buen humor. A la mañana siguiente, fuímos temprano á oir Despues de esto declaraba que él y sus hijos miraban al Papa | misa en la iglesia de los hermanos menores, es decir, de los y á los cardenales como padres y unia á esto la súplica de | franciscos, preguntando antes al hermano Nicolás si el rey que el Papa le enviara al arzobispo de Riga y á un legado | tenia todavía las mismas ideas que habia expuesto en sus suyo para firmar la paz. En otra carta manifestaba que él y cartas al Padre apostólico y á todo el mundo, y solicitando los magnates de su reino querian perseverar en los senti- al propio tiempo sus consejos. Entonces supimos que el remientos expuestos respecto del Papa y de la Iglesia romana; | ferido Nicolás era miembro del consejo del rey y en vista de que habia hecho su profesion de fe de que «habia un Dios, ello le suplicamos nos dijera, por amor de Dios, de qué Padre, Hijo y Espíritu Santo, cuyo Dios verdadero y vivo | manera habíamos de conducirnos para evacuar el encargo habia instituido al Papa como pastor y regente de todos los | que el Papa nos habia dado. A esto nos contestó que el moque habian de salvarse...» A esto unió, al parecer, la súplica | narca habia mudado de parecer y que ya no queria hacerse de que el Papa le enviara legados que le dirigieran y le ins- cristiano. No pudiendo obtener otra respuesta, nos dirigimos truyeran en las doctrinas católicas.

Rostock, Stralsund, Greifswalde y Stettin y á los comercian- El rey, nos dijeron, tuvo en efecto aquel propósito, pero por tes é industriales de Gothlandia, excitaba á unas y á otros á ciertas influencias ha cambiado por completo de parecer. que emigrasen á su país. Otras cartas dirigidas á monjes pre- Añadieron que ellos no habian asistido en todo aquel año al dicadores y á minoritas, especialmente de Sajonia, eran sú- consejo, y que únicamente habia asistido á él el hermano plicas para que le enviaran sacerdotes.

que en 10 de agosto de 1323 los señores del país livonio, estábamos oyendo misa, el rey llamó al hermano Nicolás, y los de la Curlandia y la Estlandia y los representantes de las | cuando terminada la misa quisimos dirigirnos con el hermano ciudades de Riga y Dorpat se reunieran en Ermes (Walk), | Bertoldo á nuestro alojamiento, llegó un enviado del rey en acordando enviar una embajada á Gedimin para firmar con busca de los hermanos Bertoldo y Enrique. Despues del él la paz. Los embajadores, entre los cuales figuraban dos desayuno, el rey nos mandó llamar: con gran disgusto nuestro, hermanos de la órden, se dirigieron á Wilna, donde se firmó pues esperábamos encontrarle solo, le vimos en su sala de la paz el dia 2 de octubre, sin que para nada se hablara del recepciones rodeado de unos veinte consejeros. Como habíabautizo del rey. Cuando se acudió al Papa para confirmar mos convenido despues de maduro exámen, y para granjear esta paz, no solo los obispos prusianos le aconsejaron que no su favor, pues sabíamos que no le éramos simpáticos, comenla ratificara sino que las órdenes monásticas de Prusia tomaron tambien la defensa de la órden teutónica. Temíase con la embajada pontificia), del proceso contra los hermanos de razon que Gedimin dirigiera contra ésta todas sus fuerzas, y | la órden y de la devolucion de los prisioneros y de los bienes en realidad aquel príncipe se mostraba hácia ella tan hostil | que en plena paz le habian sido arrebatados, cosa que él nos como antes. A pesar de todo esto, la alegría que reinaba en agradeció manifestándonos la alegría que le causaba.» Aviñon era grande y el papa Juan XXII envió á Lituania una embajada, al frente de la cual fueron como legados pon- bia dirigido al Papa y que habia sido llevada á Aviñon por tificios dos prelados franceses, el obispo Bartolomé de Alet los emisarios de Riga y entregada al Papa por el arzobispo y el abad Bernardo de San Teofrido, y á la cual se unieron el Federico, habian llegado á Riga dos legados provistos de arzobispo Federico de Riga y los embajadores de esta ciudad. | plenos poderes y el arzobispo Federico para convertir al cris-Todos ellos se reunieron en Riga el 22 de setiembre de 1 324, | tianismo al gran duque y para bautizarle, conforme á los deocupándose, en primer término, en enviar algunos sacerdotes | seos manifestados en sus cartas al pontífice, al arzobispo y al á Gedimin para convencerse directamente de que estaba dis- «mundo entero.» A esto contestó que él no habia dicho que puesto á abrazar el cristianismo, pues, segun parece, no faltaba | tal se escribiera y que si el hermano Bertoldo lo habia escriquien pusiera en duda la buena fe de las cartas dirigidas por to, sobre él debia pesar la responsabilidad. Si yo he abrigaél á los de Riga. Los emisarios llegaron el dia 3 de noviem- do, dijo, tal pensamiento, que me bautice el diablo. Luego bre á Wilna, donde residia el príncipe, y regresaron el 25 añadió que él queria respetar al Papa como á padre y que del propio mes llevando una memoria en la cual se demos- esto era lo que habia escrito: como él, dijo, es mas anciano traba plenamente que el Papa habia sido víctima de un atre- que yo, quiero venerarlo como á un padre, lo propio que al vido engaño y que Gedimin no queria en manera alguna re- arzobispo, que es tambien mas viejo que yo; en cuanto á los negar de las creencias de sus padres. El interesante documento, que á la vez arroja un rayo de luz sobre la persona de (1) El texto latino se encuentra en Bonnell: Documentos ruso-livonios, Gedimin, es bastante notable y merece, por tanto, que lo re- número LXVII.

al templo á oir misa. Terminada ésta, nos dirigimos con el En otra carta dirigida á las ciudades marítimas de Lubeck, | mismo objeto á los hermanos menores Enrique y Bertoldo. -Nicolás, de quien sospechaban... que fuese el causante de Esto hizo gran sensacion y su consecuencia inmediata fué | aquella desgracia y de aquel cambio de conducta. Mientras

Añadiéronle luego que á consecuencia de la carta que ha-

que son de mi edad, los considero como hermanos y á los | de Bohemia en vez de elegir al impotente arzobispo de Riga, mas jóvenes como hijos. Los cristianos adoran á Dios á su Gedimin habia querido realmente en un principio recibir el manera, los rusos lo veneran segun su rito, los polacos segun bautismo, pero las amenazas de los schamaites y rusos pagael suyo y nosotros le adoramos á nuestro modo. Todos, sin nos le habian obligado á desistir de su intento. embargo, tenemos un Dios. Y en una palabra, confirmó todo De suerte que los embajadores se retiraron sin haber poel contenido de la carta menos el punto del bautismo, pues dido realizar su proyecto. Poco despues se presentó en Riga no queria ser bautizado, y luego dijo: «¿Qué me estais hablan- un emisario de Gedimin, el cual manifestó á los legados pondo de los cristianos? ¿En dónde hay mas horrores, mas injustificios, que todavía se encontraban en ella, que el rey nunca ticias, mas violencias, mas delitos y mas usureros que entre habia dicho, ni hecho escribir al Papa, ni á las ciudades maellos, y especialmente entre los que parecen ser sacerdotes, rítimas ni á nadie, que él y los suyos quisieran bautizarse. como los cruciferarios (1)? Ellos causan males sin cuento, Como se vé, un tejido de engaños y mentiras, en el cual ellos hacen prisioneros á los obispos, los sepultan en un calabozo y los tratan despiadadamente cuando quieren hacer del bautismo de Gedimin, que tanta emocion habia causado cumplir su voluntad; ellos han desterrado á muchos prelados, en Occidente. La culpa principal de todo ello recaía en los han asesinado á sacerdotes y á monjes, han causado males | monjes franciscos, pero, segun parece, el mismo rey habia infinitos á la ciudad de Riga, y desde los primeros tiempos | dicho con toda intencion palabras que podian despertar fal-

Al dia siguiente el gran duque hizo preguntar á los emba- los de Riga crédito á la mentira. No puede probarse que jadores si querian ó no mantener la paz de 2 de octubre existiera una complicidad directa por parte de los de Riga: de 1323, es decir, el tratado que se habia firmado para segu- pero lo cierto es que, á pesar de todo, ellos y Gedimin reporridad de viajeros y comerciantes, á lo cual contestaron que taron ventajas, pues el tratado de 2 de octubre continuó en habiéndose él retractado de los buenos propósitos manifes- vigor y se intimó á la órden teutónica que cumpliera fielmente tados al Papa, al arzobispo y al mundo entero, no sabian las condiciones en él estipuladas. Por otra parte, no es impoqué era lo que pensarian hacer los legados pontificios, el ar- sible que Gedimin acariciara durante algun tiempo la idea zobispo y sus sufragáneos, pero que si queria podia enviar de abrazar el cristianismo y que le hicieran desistir de su inemisarios que fueran con ellos á Riga para saber si debia ó no tento motivos como los que se indican en la mencionada

seguirse observando la paz. «Al dia siguiente, el intérprete del príncipe, que era cris- cual no podia romper Gedimin sin indisponerse á la vez con tiano, nos citó en el hospicio de los franciscos, donde encon- sus súbditos rusos, á cuyos ojos la conversion de su rey al tramos al intendente del gran duque, á sus consejeros y á los odiado cristianismo latino habia de ser mucho peor que la hermanos franciscos y dominicos. El intendente preguntó á conducta tolerante por él seguida hasta entonces, conducta los franciscos de cuál de ellos habia salido la carta dirigida que, á pesar de todo, les aseguraba en su país la prepondeal Papa: el hermano Enrique contestó que él era quien ha- rancia nacional y religiosa. Hasta nosotros han llegado notibia escrito la carta que el rey habia enviado á Riga por cias fidedignas de que Gedimin, á pesar de toda su toleranconducto de sus emisarios; que el embajador habia sido, cia, procuraba mantener vivas las antiguas creencias religiosas durante el viaje, maltratado, encarcelado y atormentado por de Lituania. Despues que Nadrauen hubo caido en poder de el hambre, y que entonces habia sido alterada la carta diri- la rama prusiana de la órden teutónica, el Kriwe se habia regida al Papa. Despues preguntó el intendente al hermano de Monowe, trasladando su residencia al lugar en que Bertoldo si habia escrito que el rey queria ser bautizado, á lo el Dibissa entra en el Niemen; pero tambien llegó hasta allí cual contestó aquel que habia escrito la última carta que por la órden y entonces el templo fué levantado mucho mas allá. conducto de los de Riga habia sido dirigida al Papa, y que casi en las fronteras de las comarcas ruso-lituanas. Junto á la no habia puesto en ella mas que lo que habia oido de labios desembocadura del Wilna en el Wilja levantábase en una del rey, á saber: que deseaba ser un hijo de la obediencia é colina una ciudad culta de la antigua Lituania: trasladado á ingresar en el seno de la Santa Madre Iglesia, que queria ella el Kriwe, Gedimin abandonó la residencia que hasta enacoger á los cristianos y aumentar las cristianas creencias, tonces habia ocupado en Troki, ciudad por él fundada en un pues reconocia que se encontraba en el error. Entonces re- sitio seguro, en medio de un lago, pasando desde entonces á puso el intendente: ¿De manera que tú confiesas que el rey vivir á aquella ciudad: tal fué, segun una leyenda no del todo no te dijo que escribieras nada acerca del bautismo? A lo inverosímil, el orígen de Wilna, que, desde aquel momento, cual contestamos todos nosotros junto con el hermano Ber- fué la capital de la Lituania. Edificáronse en ella dos iglesias toldo y el hermano Nicolás, de la órden de los dominicos, católicas con sus correspondientes conventos de franciscos y que ser hijo de la obediencia é ingresar en el seno de la Santa dominicos, y tambien se construyó allí, en vida de Gedimin Madre Iglesia no significaba otra cosa sino ser bautizado. un templo griego dedicado á San Nicolás. Casi todos los his Entonces contestaron el intendente y el hermano Nicolás | jos de este gran duque se casaron con princesas rusas, y uno que el hermano Bertoldo habia sido el causante de la equi- de ellos, Gleb-Narimunt, se hizo cristiano abrazando la convocacion del rey.» La audiencia secreta que los embajadores | fesion ruso-griega. De esta manera encontráronse juntos en solicitaron de Gedimin les fué negada. Al siguiente dia par- Wilna el paganismo y el cristianismo occidental y oriental ticiparon á los emisarios del gran duque que los legados pontificios harian grande y poderoso como á los demás príncipes | practicó constantemente la mas ámplia tolerancia, siendo nocristianos á Gedimin si volvia á su intento de dejarse bauti table en tales circunstancias que á pesar de haber fracasado zar, pero esta tentativa no obtuvo resultado alguno.

to se consigna que el hermano Nicolás habia aconsejado al parte de los cristianos, los ataques que contra la Lituania

del cristianismo, nunca han cumplido sus juramentos.» sas esperanzas. Difícil es decir hoy hasta qué punto dieron postdata. Schamait era el centro del paganismo lituano, con el completamente la mision pontificia, el gran duque no desis-En una postdata puesta al dorso de este notable documentió de su propósito y procuró dificultar cuanto pudo, aun por rey que eligiera por patrono y defensor al rey de Hungría ó dirigia la órden. La alianza permanente de Riga y Lituania fué perdiendo cada vez mas el carácter odioso que tenia, pu-(1) Cruciferi, con cuya palabra se indica á los hermanos de la órmigo del cristianismo. Pronto estalló de nuevo la lucha con

la órden: apenas se tuvo la certeza de que Gedimin persistia contra Curlandia para libertar á la ciudad, en 20 de marzo se, fué el iniciador de una nueva era para la Lituania. de 1330 Riga tuvo que rendirse á discrecion, y una de las condiciones expresamente estipuladas en el tratado de paz que se consignó en la llamada «carta desnuda,» fué que se rompiera la alianza entre Riga y Lituania y que aquella ciudad se obligara á proporcionar un ejército á la órden teutónica, así en los casos de ataque como en los de defensa.

hasta 1338, extendiéndose por los territorios livonios.

En 1.º de noviembre de 1338 firmóse una paz por diez | tarla y robustecerla. años: Riga y la órden de una parte, y de otra Gedimin y los en el Duna, junto á la desembocadura del Ewst; en que el tiles que surgieran.

del libro de la deuda de Riga, cuyos asientos revelan un animado comercio con Lituania.

entre Gedimin y los tártaros de la Horda de Oro. Sorprende á cuyos territorios perjudicaba indirectamente. Sus relaciones tropas auxiliares tártaras. La política prudente que siguió, dos pagaron tributo alguno

puede negarse que este príncipe constituye una gran figura | inútiles contra sus vecinos. histórica de trascendental importancia. El fué quien puso á la Lituania en la senda por la cual este país llegó con sorde barbarie, construyendo ciudades y fortalezas, organizando quien supo formar un centro á cuyo alrededor pudieron juzgados por los tártaros ó que habian logrado sacudir su yugo.

La persona de Gedimin despierta tambien nuestras simen el paganismo, la órden se retractó de la paz, no pudiendo | patías: valeroso guerrero, excelente general, nunca, ni en los hacer torcer su política ni la excomunion ni el entredicho | momentos mas difíciles, perdió su serenidad y la confianza que contra ella lanzó el arzobispo (1). Riga se alió otra vez | que en sí mismo tenia. Su manera de dirigir la política de su públicamente con Gedimin, el cual al trente de un poderoso | Estado revela algo mas que la astucia de un bárbaro: deejército emprendió una campaña de devastacion en los terri- muestra la consecuente ejecucion de un plan sábiamente torios de la órden; pero la energía del maestre Eberardo de concebido. No era cruel, pero sí desconsiderado y violento. Munheim consiguió abrir brecha en la resistencia de Riga. Pagano, aunque imparcial, tolerante para con el cristianismo, A pesar de una nueva campaña que Gedimin emprendió dotado de cierta elocuencia natural en el modo de expresar-

## CAPITULO XXI

## OLGERDO Y KESTUIT (1341-1377)

Las dotes extraordinarias de los lituanos y la abundancia Gran pérdida fué ésta para la Lituania. Gedimin, que no de hombres notables que les caracterizaba no se extinguiepodia hacer frente á la Livonia desde el momento en que | ron con Gedimin. De entre sus hijos hubo dos que estuvieésta estuviera unida bajo un solo cetro, hubo de limitarse á ron por lo menos á la misma altura que su padre en punto á la defensiva. Las noticias que han llegado hasta nosotros son | inteligencia y energía: Olgerdo y Kestuit (2), que, despues insuficientes, pero, segun parece, la guerra con la órden duró | de grandes dificultades, consiguieron apoderarse de la soberanía y supieron no solo conservarla, sino tambien aumen-

Al morir Gedimin no habia en Lituania costumbre ni ley príncipes, obispos y ciudadanos de Polozk y de Witebsk, con- alguna que regulara la sucesion al trono, de suerte que desvinieron en establecer para lo sucesivo un territorio neutral | pues de él el gran ducado se dividió en ocho fracciones, de las cuales siete fueron para los hijos y una para el hermano de paso del Duna seria libre y en que los comerciantes rusos y aquel gran duque. Pero como esta division no subsistió, aforlituanos podrian recorrer libremente la Livonia, y á su vez | tunadamente para la Lituania, sino hasta 1345, no es preciso los comerciantes alemanes circularian sin obstáculo por los | que entremos en detalles acerca de dicho período. A nosterritorios ruso lituanos. Por último, se fijaron las condicio- otros nos interesa únicamente saber que Olgerdo obtuvo en nes segun las cuales debian resolverse las cuestiones mercan- Lituania á Krewo y los territorios á esta ciudad anejos; que además estuvo al frente del principado de Witebsk, que en Que por consecuencia de este tratado nacieron relaciones dote le habia aportado su esposa María Yaroslawna en 1320; amistosas entre ambas partes, se demuestra por el exámen y que su hermano Kestuit heredó la Lituania occidental, desde las costas schamaitas hasta Wolhynia. El mas jóven de los hijos de Gedimin, Yawnuti, que probablemente nada No es posible determinar qué clase de relaciones existian | habia obtenido en vida de su padre, recibió el territorio que mas directamente habia estado sometido á éste, es decir, no ver que en medio de las conquistas por él llevadas á cabo | Wilna con sus arrabales. Algunos, apoyándose en el hecho en el Sur de Rusia no hubiera de luchar contra los tártaros, de haber sido Wilna la residencia del gran duque de Lituania, han creido equivocadamente que Yawnuti, al morir su con Usbeck eran, al parecer, amistosas, pues en las campa- padre, habia sido proclamado gran duque (3). No fué así, sin ñas de Gedimin contra Livonia vemos que le acompañaban | embargo, y lo mas probable es que durante los cinco primeros años que siguieron á la muerte de Gedimin, Lituania segun hemos visto, en todas partes, no se desmintió respecto | no tuvo ningun soberano por todos reconocido, sino que de la Horda de Oro: ni él ni los príncipes rusos á él someti | cada uno de los ocho príncipes gobernó independientemente su territorio. En Lituania amenazaba presentarse un Gedimin falleció durante el invierno de 1341 á 1342, y estado de cosas como el que habia aparecido en Rusia, desaunque no se sabe á punto fijo la fecha de su muerte, puede | graciadamente, despues de la muerte de Yaroslao. Las fuerdecirse que acaeció antes del mes de marzo de 1342. No | zas no combinadas de los hermanos se gastaron en luchas

Esto se vió en la larga serie de expediciones guerreras que siguieron á la muerte de Gedimin. Monwid, primogénito del prendente rapidez á la categoría de gran potencia en la Eu- difunto gran duque, luchó contra Prusia; Lubart, otro de los ropa oriental; él fué quien supo sacar á su pueblo del estado | hijos, con Casimiro de Polonia y Halicz; Olgerdo contra Moshaisk, de la cual en vano quiso apoderarse. A esto hay el sistema militar á la europea y atrayéndose y protegiendo á | que agregar la parte que tomó Olgerdo en las luchas contra los elementos de cultura del Occidente; él fué, por último, Livonia y Pskoff. Este príncipe invadió los territorios de la órden teutónica y nombró á su hijo Andrés príncipe de agruparse durante muchos siglos los elementos rusos no so- Pskoff; pero abandonó esta posicion cuando, despues de la muerte de su tio Woin, se le presentó ocasion de agregar á | co astuto (2): con prudencia y reserva sumas perseguia sin Polozk á sus restantes posesiones. Aun cuando en casi todas | detenerse por nada la realización de los planes concebidos, estas empresas Kestuit aparecia como auxiliar de sus herma- sabiendo envolverlos en impenetrable oscuridad. Los cronisnos, siempre resultaba que las luchas habian de emprenderse de Rusia, para quienes es un personaje poco con divisiones parciales del ejército lituano, y esto era tanto simpático, le llaman «el infiel, el impío, el astuto,» y á pesar mas sensible cuanto que por aquel tiempo la órden teutónica de ello nos lo describen en los siguientes términos: «Este de Prusia ganaba cada dia en número y concentracion de Olgerdo era extraordinariamente sábio, y hablaba muchos fuerzas. En 1343 habia ésta firmado la paz con Casimiro de Polonia, el cual queria destinar todas sus fuerzas á la guerra der. Sabia dominarse á sí mismo y se mantenia alejado de que contra Lituania iba á emprender por causa de Halicz y | las cosas frívolas, de los placeres, del juego y de otros pasa-Wolhynia. En la paz de Kalisch habian sido cedidas á la ór- tiempos análogos, no ocupándose dia y noche mas que en den la Kulmerlandia, Michelovia y Pomerelia, á cambio de | las cuestiones del Estado. No bebia vino, ni cerveza, ni leche Kujavia y Dobrzyn, de las cuales habia hecho renuncia. Una de yegua ni otras bebidas embriagadoras, pues le repugnaba vez fortificadas las fronteras, volvieron al país los crucifera- la embriaguez, y era mesurado en todas sus cosas. rios, que en 1344 repitieron sus devastadoras invasiones en Lituania. En 1343 habia estallado una terrible sublevacion | tos y gran superioridad y realizó siempre sus planes: y á su de labradores en la Estlandia danesa (1), sublevacion que se | astucia debió el conquistar muchos y extensos territorios, propagó por los vecinos territorios de la órden pero que pudo | ciudades y principados, que supo conservar y aumentar en ser dominada, no sin grandes esfuerzos; de suerte que en 1345 | mas alto grado que su padre y que su abuelo. Olgerdo solia pareció prepararse una nueva guerra contra Lituania, en la cual tomaron parte los cruciferarios alemanes. Precisamente | nerales y soldados, el punto á donde pensaba llevar la guerra en aquella época se encontraban al frente de la órden dos ni contra quién queria luchar, y todos le temian (3).» hombres de primera fuerza, á saber, Enrique Dusemer en alianza, cuyo objeto era la union de las fuerzas de Lituania y el restablecimiento de la dignidad de gran duque.

con su ejército salió de Witebsk en direccion á Krewo, mienemprendió la fuga, pero los piés se le helaron y fué hecho hubiera sabido nada de su conversion al cristianismo (4). prisionero y encerrado en la cárcel. Entonces se enviaron mensajeros á Olgerdo diciéndole que habia sido proclamado gran duque, y se firmó entre él y sus hermanos un tratado cuyas condiciones mas importantes eran: que Olgerdo seria reconocido como soberano, á quien deberian prestar obediencia los demás hermanos; que él y Kestuit, el cual tamque en lo sucesivo llevaran á cabo; y que Yawnuti se contentaria con Taslaw, en Polozk. En cuanto á los demás hermanos, conservaron los territorios que les habia dejado Gedimin, pero reconociendo todos la supremacía de Olgerdo. por Smolensko, refugiándose en la corte del gran duque Sivolver á Lituania; el segundo procuró atraerse el apoyo de | nacionales. los tártaros, pero viendo que sus tentativas no obtenian resultado, se reconcilió con sus hermanos, y murió en 1348 durante la guerra contra la órden.

Este golpe de Estado produjo por consecuencia la division de la Lituania en dos partes, ambas bajo la supremacía de Olgerdo: cohesion ideal y ficticia que únicamente podia subsistir por la accion uniforme de ambos hermanos, pues de éstos, Olgerdo gobernaba los territorios rusos y Kestuit las comarcas puramente lituanas. Así fué, y nada turbó la armonía: hasta el último momento reinó entre ellos intensa amistad, naciendo de ella relaciones que hubieran honrado á dos hermanos cristianos cualesquiera. Sin embargo, difícil es concebir dos caracteres mas opuestos. Olgerdo era un políti-

idiomas y superaba á todos los demás en dignidad y en po-

»Gracias á estas cualidades adquirió grandes conocimienconducirse de manera que nadie supiese, ni sus mismos ge-

Bajo el punto de vista político, se atrajo á sus súbditos Prusia y Goswin de Herike en Livonia. Esta circunstancia | rusos, entre los cuales habia pasado la mayor parte de su vida, fué causa de que Olgerdo y Kestuit formaran una estrecha | pues desde la edad de veintisiete años habia sido príncipe de Witebsk. Su segunda esposa, Uljana de Twer, era rusa y de sus doce hijos, diez fueron bautizados segun el ritual griego. Probablemente antes de 1.º de marzo de 1345 Olgerdo | A pesar de las encontradas opiniones de autores rusos y lituanos, no es probable que se hiciera cristiano. En este puntras Kestuit, en una jornada, salvaba la distancia que media | to siguió, al parecer, la conducta de su padre; pero no solo desde Troki á Wilna, de cuya ciudad, junto con los castillos | toleró el cristianismo sino que favoreció públicamente á sus que la dominaban, se apoderó en una fria noche de invierno | súbditos cristianos, que, por su número, habian adquirido sin encontrar resistencia alguna. Yawnuti, á medio vestir, verdadera preponderancia. Es imposible que el Occidente no

En cuanto á política exterior, los asuntos rusos ocuparon siempre preferentemente la atencion de Olgerdo: los principales objetivos de aquella fueron, en globo, robustecer su influencia en Pskoff, Nowgorod y Smolensko; poner un dique al poder del gran duque de Moscou, protegiendo para ello á Twer; arrebatar á la Horda la Rusia meridional y bien recibia el título de gran duque, formarian una estrecha | Bransk, Nowgorod-Ssewerski y Kieff, y conservar la Wolhyalianza y se comprometerian á repartirse todas las conquistas | nia contra las pretensiones de Polonia. Su política interior tenia por objeto el constante robustecimiento de su gran ducado, apoyándose en las ideas que predominaban en Rusia. Como el mayor de su familia concedió á sus hijos, hermanos y sobrinos principados parciales, procurando siempre mante-Unicamente Yawnuti y Narimunt intentaron resistirse, pero | ner viva la idea de su supremacía. Profesaba en absoluto el sus esfuerzos no obtuvieron éxito alguno: el primero huyó | principio de autoridad y sabia velar por él aun en aquellas ocasiones en que parecia estar en oposicion con su interés meon de Moscou, donde fué bautizado, pero ya no pudo particular. Andando el tiempo, se enemistó con los lituanos

<sup>(1)</sup> Estas cuestiones de Livonia están completamente falseadas en Antonowitz, obra citada, pág. 80.

<sup>(2)</sup> Siguiendo á Bonnell aceptamos esta forma de su nombre; además de ésta encontramos las siguientes: Kenstut, Kenstutte, Kestut, Kestyt, Kestuti, Keynstutte, Kynstutte, y las rusas Kecmymiu ó Kec-

<sup>(3)</sup> Antonowitz refuta este error en la obra citada, pág. 88, nota.

<sup>(1)</sup> Pasamos por alto los detalles propios de la historia de Livonia. página 147.

<sup>(2)</sup> Segun Antonowitz, pág. 95.
(3) Su figura la describe Narbut (Dzieje narodu Litewskiego, IV, páginas 236·237), tomando probablemente los datos de una relacion nporánea de un cruciferario, en los siguientes términos: «Su mirada es majestuosa; su cara es colorada y larga, su nariz grande, sus ojos azules y muy expresivos, velados por largas y rubias pestañas; su barba y su cabellera son poco espesas, de un color rojizo y con algunas canas: su frente es alta y calva su coronilla; es de estatura mas que regular, ni grueso ni flaco, y habla con voz alta, sonora y agradable. Monta á caballo perfectamente y cuando camina cojea del pié derecho, por lo cual se apoya siempre en un baston ó en un paje; conoce perfectamente el aleman y se expresa con facilidad en este idioma, pero hablando con nosotros se vale siempre de un intérprete.»

<sup>(4)</sup> Antonowitz es de opinion contraria (pág. 97): sus manifestaciones nos parecen refutadas por las que hace el emperador Carlos IV acerca de su conversion y de la de Kestuit. Véase Bonnell, obra citada,